

Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi

٨ اصحوا واسهروا . فان الشيطان خصمكم كالاسد يزأر
 ٩ ويجول . يلتبس من يبتلعه * (٩) فقاوموه معتصمين بالايمان .
 واعلموا ان هذه الآلام نفسها تصيب اخوتكم الذين في العالم *
 ١٠ (١٠) ولاه كل نعمة ذلك الذي دعانا الى مجده الدائم
 في يسوع المسيح . هو الذي يكلمكم اذا تالتم بسيرا . وثبتكم
 ١١ ويعصمكم ويمكنكم . (١١) له المجد والسلطان الى دهر الداهرين .
 آمين *

١٢ (١٢) بيد سلوانس الأخ الامين كما اظن كتبت اليكم
 بوجيز من الكلام . واعظا وشاهدا ان هذه هي نعمة الله
 ١٣ الحقيقية . التي فيها تقومون * (١٣) تسلم عليكم المنتخبة معكم
 ١٤ التي في بابل . ومرقس ابني * (١٤) سلموا بعضكم على بعض
 بقبلة المحبة * السلام عليكم جميعا الذين في يسوع المسيح .
 آمين *

١٩ الكافر والخاطئ * (١٦) ولهذا فليستودع الذين يُصابون
كسرة الله انفسهم بالأعمال الصالحة للخالق الصادق *

الاصحاح الخامس

توصية للشيخوخ ان يرعوا رعية الله بالكلام والسيرة . وللشباب
ان يطيعوهم . حث على التواضع

١ (١) أما الشيخوخ الذين فيكم فاني اطلب اليهم انا الشيخ
صاحبيهم . الشاهد لآلام المسيح . والشريك في المجد العتيدي ان
٢ يظهر : (٢) ارعوا رعية الله التي فيكم . وتعايدوها بذوات الله .
٣ لا بالكراه بل بالرضى . ولا لربح نجس بل بنشاط . (٣) ولا
كالذين يسودون الأسهم . بل بحيث تكونون عبدة صالحة
٤ للرعية * (٤) ومتى ظهر رئيس الرعاة . تنالون اكليل المجد
الذي لا يبلَى *

٥ (٥) وكذلك ايها الشباب اخضعوا للمشايخ . وكونوا
جميعاً منزئنين بالتواضع بعضكم لبعض . فان الله يقاوم
٦ المستكبرين . ويعطي النعمة للمتواضعين * (٦) فأنضعوا تحت
٧ يد الله العزيزة . لكي ترفعكم في زمان الافتقاد * (٧) والقول
كل هكم عليه . لانه هو يعتني بكم *

٨ (٨) اصحو
٩ ويجول . يلمت
واعلموا ان
١٠ (١٠) ولا
في يسوع المسيح
١١ ويعصمكم و
آمين *
١٢ (١٢) بيد
بوجيز من
١٣ الحقيقة .
١٤ التي في باب
بقبله المحبة

بعضكم لبعض . وذلك أَنَّ المودَّةَ تغطِّي كثرة الخطايا *
 (٩) اضيفوا بعضكم بعضاً بلا تبرُّم . (١٠) وبحسب الموهبة التي
 اخذها كل واحدٍ منكم فليخدم بها بعضكم بعضاً . كمثل النهارمة
 الصالحين على نعمة الله التي لها أنواع كثيرة * (١١) مَنْ يتكلم .
 فبمثل أقوال الله ليتكلم . ومن يخدم . فليخدم كأنه بقوة ينجيها
 الله . ليكون في كل شيء يسبح الله يسوع المسيح . الذي له المجد
 والسلطان الى دهر الداهرين . آمين *
 (١٢) أيها الاحباء . لا تتعجبوا من البلوى المحرقة التي تصيبكم
 تجربة لكم . كَأَنَّ ذلك شيء غريب يحدث لكم . (١٣) بل
 كما أَنَّكم شركاء المسيح في مصائبه . افرحوا لكي تفرحوا ايضاً
 عند ظهور مجده وتبهجوا * (١٤) إِنَّ عُبْرَتكم باسم المسيح . فطوبى
 لكم . لانه يحل عليكم ذلك الذي هو روح المجد والقوة
 وروح الله * (١٥) فلا يصاب احدٌ منكم كالقاتل او كالاغص
 او كفاعل الشر او كمنعاطي امور غيره . (١٦) وَإِنْ كان انما
 يصاب كمسيحي . فلا يخجل . بل ليسبح الله من هذا القليل *
 (١٧) من اجل أَنَّهُ هو الزمان الذي يبتدأ القضاء من بيت
 الله . وَإِنْ كان بدوهُ منّا . فاهي آخرة الذين لا يطيعون انجيل
 الله * (١٨) وَإِنْ كان البارُّ انما بالكذب يخاطب . فابن يوجد

الملائكة والمسلطون والقوّات *

الاصحاح الرابع

ترك الخطايا السالفة . مواظبة الفضيلة . السرور بالنوايب

(١) وإذ كان المسيح قد تألم بدلنا في الجسد . تسلموا انتم
ايضاً بهذا الفكر . لأنّ من تألم في الجسد . فقد كفّ عن
الخطيئة . (٢) لكي لا يحيا ايضاً لشهوات الناس لكن لمسرّة
الله بنيةً زمان حياته في الجسد * (٣) لانه يكفي الزمان الذي
مضى للعمل بهوى الأهم . اذ سلكننا في الدعارة والشهوات
والسكر والبطر والمنادمات وعبادة الأوثان المحرّمة * (٤) وفي
ذلك يتعجبون ويفترون أنّكم لا تشاركونهم في مباشرة تلك
العاهرة عينها . (٥) أولئك الذين سوف يجاوبون الذي هو
عنيده أن يدين الأحياء والأموات * (٦) فانه من اجل هذا
بُشِّرَ الموتى ايضاً ان يُدانوا حسب الناس بالجسد . ويجيوا
حسب الله بالروح *

(٧) إنّ آخره كلّ احد قد اقتربت . فاعقلوا . واستيقظوا
للصلوات * (٨) وقبل كلّ شيء فلتكن لكم مودة دائمة

بعضكم لبعض

(٩) اضيفوا

اخذهاكم

الصالحين ١١

فيمثل آف

الله . ليكن

والسلطان

(١٢)

١٣ تجربة آ

كما أنّكم

١٤ عند ض

لكم

١٥ وروح

١٦ او ك

يصاد

(١٧) ١٧

الله

الله ١٨

١٣ (١٣) فمن ذا الذي يفعل بكم الشر إذا كنتم تحاكون
 ١٤ الخير * (١٤) وإن أصبتم من أجل البر. فطوباكم. ولا تخافوا
 ١٥ خوفهم ولا تضطربوا. (١٥) بل قدسوا الرب المسيح في قلوبكم *
 وكونوا مستعدين في كل حين لمجاوبة كل من يسألكم حجة
 ١٦ عن الرجاء الذي فيكم. (١٦) بوداعة وخوف وأنتم بضمير
 صالح. لكي يمجى الذين يهجون ثقلكم الصالح في المسيح في
 ١٧ ما هم يفترون عليكم كفاعلي شر * (١٧) لأنه إذا أرادت مشيئة
 الله. فلأن تصابوا وأنتم فاعلون الصلاح افضل منه وأنتم
 ١٨ فاعلون الشر * (١٨) فإن المسيح أيضاً أصيب مرة واحدة من
 أجل خطايانا. أصيب البار بدل الأثمة. ليقرنا إلى الله.
 ١٩ هُماناً في الجسد. ومُعاشاً في الروح * (١٩) الذي به أيضاً
 ٢٠ انطلق إلى الأرواح التي كانت محبوسة فبشرها. (٢٠) أولئك
 الذين قد كانوا عصاة زماناً لما انتظر إمهال الله في أيام
 نوح. اذ كان يُصنع النُك. الذي فيه خلص نفر يسيراي
 ٢١ ثمانِ أنفُس بالماء * (٢١) وأنتم أيضاً الآن على ذلك الشبه
 تخلصون بالمعمودية. ليس بغسل الجسد من الوسخ. بل
 ٢٢ استنهام النية الصالحة عن الله بقيامة يسوع المسيح. (٢٢) الذي
 هو عن يمين الله. وقد صعد إلى السماء. وخضعت له

(٤) بل انسان القلب الخفي بالزينة الغير البالية التي من الروح
 الوديع المتواضع . الذي هو في عني الله كثير الثمن * (٥) فانه
 هكذا ايضا كانت قديما النساء القديسات اللواتي يتوكلن
 على الله يزينن انفسهن بالخضوع لازواجهن . (٦) كمثل سارة .
 فانها كانت تطيع ابراهيم . وتدعوهُ سيدها . وانن قد
 صرتن اولادا لها . اذ تعملن الصالحات ولا يروعكن
 هول البتة * (٧) وكذلك ايها الرجال اسكنوا انتم مع نساكنكم
 بالعقل . من حيث انهن الاناء الضعيف . واكرموهن من
 حيث انهن يرثن معكم نعمة الحياة . لكي لا تعاق صلواتكم *
 (٨) والنهاية ان تكونوا جميعا براي واحد . ومشتريين في
 المصائب . محبين للاخوة . رحما . متواضعين * (٩) ولا تجازوا
 شرا بشرا . ولا شتمة بشتمة . بل بالعكس باركوا . اذ انكم
 لهذا دُعيتم . لتراثوا البركة * (١٠) لانه من اراد ان يحب الحياة
 ويرى اياما صالحة . فليكف لسانه عن الشر . وشفته ان
 تنكلا بالغدر * (١١) ليعرض عن الشر ويصنع الخير . وليبتغ
 السلام ويسع في طلبه * (١٢) لان عني الرب على الأبرار .
 واذنيه الى دعائهم . فاما وجه الرب فهو على الذين يصنعون
 الشر *

١٣ (١٣) فخر
 ١٤ الخير * (٤)
 ١٥ خوفهم ولا
 وكونوا مس
 ١٦ عن الرج
 صالح . لكي
 ١٧ ما هم يفتر
 الله . فلا
 ١٨ فاعلون ا
 اجل خط
 ١٩ مائنا في
 ٢٠ انطلق الى
 الذين ق
 نوح . اذ
 ٢١ ثمان انفس
 تخلصون
 ٢٢ استنهام
 هو عن

من اجل خطايكم فتصبرون . فاي مجد لكم . لكن اذا صنعتم
 الحسنات وشق عليكم فصبرتم . فهذا فضل عند الله .
 (٢١) فانكم لهذا دُعيتُم * لان المسيح ايضا قد تألم بدلنا . وابقى
 لنا مثالا . لكي تتبعوا خطواته . (٢٢) ذلك الذي لم يفعل
 خطية . ولا وُجد في فيه عذر . (٢٣) ذلك الذي كان يسب
 ولا يسب . ويتعاقب فلا يتهدد . بل كان يسلم لمن يقضي
 بالعدل . (٢٤) ذلك الذي حمل هو بنفسه خطايانا في جسده
 على الخشبة . لكي نموت عن الخطايا فنحيا للبر . ذلك الذي
 بجراحاته شفيتُم * (٢٥) لانكم كنتم ضالين كالغنم . فرجعتم الآن
 الى الراعي المتعاهد لنفوسكم *

الاصحاح الثالث

زينة النساء . التمسك بالنضائل . كون الخلاص من

العاذ بشبه سفينة نوح

(١) هكذا انتن ايها النساء . اخضعن لازواجهن .
 ليكون الذين لا يطيعون الكلمة يُربحون بسيرة النساء بغير
 كلام . (٢) اذ يبصرون ثقلكن بالطهارة والخفاة * (٣) ولا تكن
 زينتكن خارجية بصفائر الشعر والتحلل بالذهب ولبس الثياب .

١ الحبيب . (١٠) اذ كنتم فيما تقدّم لستم شعباً . وأمّا الآن فانتم
 شعب الله . وكنتم غير مرحومين . وأمّا الآن فرحومون *
 ١١ أيها الاحبياء اسألکم كالغرباء والنزلاء ان تباعدوا عن
 ١٢ الشهوات الجسدية . اللواني يقاتلن النفس * (١٣) وليكن
 ١٣ تصرفکم بين الامم حسناً . لكي يكونوا في ما يفترض به
 عليكم كفاعلي شرٍ . ينظرون الى أعمالکم الصالحة فيمجّدون الله
 ٢ في يوم الافتقاد * (١٤) فاخضعوا لكلّ خليفة بشريّة من
 ٢١ اجل الربّ . أمّا الملك فمن اجل سلطانه . (١٤) وأمّا الولاة
 فمن اجل أنّهم مرسلون من قبله نعمة من الذين يعملون
 الشرّ . ومدحة للذين يعملون الخير * (١٥) لانه هكذا هي مسرة
 الله . أن تسدّوا بأعمالکم الصالحة افواه القوم الجهلة الغير
 الفاهمين . (١٦) كمثّل الأحرار . لا مثل الذين قد غشّوا الشرّ
 ١٧ بجرّيتهم . بل مثل عبيد الله * (١٧) أكرموا كلّ احد * احبوا
 الاخوة . خافوا الله . أدرموا الملك *

١٨ (١٨) أيها الخدّم . كونوا خاضعين لسادتکم بكلّ مخافة .
 ليس للصالحين المترفّين فقط . بل للغلاظ ايضاً * (١٩) فإنّ
 هذه هي النعمة . أن يكون الواحد من اجل نيّة الله بمجمل
 ٢٠ المشقّات ويصاب ظلماً * (٢٠) فإن كان أنما تصيبکم الضربات

من اجل خض

الحسنات وش

(٢١) فانكم لهذا

لنا مثلاً . لكي

خطية . ولا

ولا يسبّ . و

بالعدل . (٢٤)

على الخشبة .

بجراحاته شف

الى الراعي الم

زينة ا

هكذا (١)

ليكون الذين

كلام . (٢) ا

زيتكنّ خا

الاصحاح الثاني

شرف المومنين بكونهم امة مختارة . مجانية كل ما هو
دنيوي . الطاعة للروساء

(١) فاطرحوا عنكم كل سوء وكل غدير والرياء والحسد
وكل نية . (٢) ومثل الأطفال المولودين الآن اشتهوا اللبن
الناطق الذي لا دغل فيه . لتنشوا به للخلاص . (٣) ان كنتم
قد ذقتم ان الرب صالح . (٤) واليه مصيركم . وهو الحجر الحي
الذي رذله الناس . وهو مختار عند الله مكرم * (٥) وانتم
ايضا فابنوا انفسكم كالحجارة الحية يتنا روحانياً وكهنة
مقدساً . لتقربوا ذبايح روحانية مقبولة عند الله على يد يسوع
المسيح * (٦) فلذلك قبل في الكتاب : ها انا واضع في
صهيون حجر زاوية . منتخباً مكرماً . ومن يؤمن به . لا يخرى *
(٧) فهو لكم ايها المؤمنون كرامة . واما الذين لا يطيعون
فالحجر الذي رذله البناءون هو صار لهم راس الزاوية
(٨) وحجر العثرة وصخرة الشك . وهم يعثرون غير طائعين
للكلمة . وقد نصبوا لذلك * (٩) واما انتم فانكم انساب
مختارون . وكهنة ملوكي . وامة مقدسة . وشعب مقتني .
كي تخبروا بفرائد ذلك الذي دعاكم من الظلمة الى نوره

١٥ (١٥) بل نظير القدوس الذي دعاكم كونوا انتم ايضا قدسين
 ١٦ في كل تصرفكم. (١٦) فانه مكتوب: كونوا قدسين. لاني انا
 ١٧ قدوس * (١٧) وإن انتم دعوتكم ابا ذلك الذي يقضي بغير
 محاباة على كل احد بحسب عمله. فليكن تصرفكم في زمان
 ١٨ غربتكم بالخافة. (١٨) اذ علمتم انكم ما استنقذتم بالفضة او
 الذهب اللذين يبلان. من تصرفكم الباطل الذي تفلدتموه
 ١٩ من اباؤكم. (١٩) بل بدم كريم كانه بدم خروف لا عيب فيه
 ٢٠ ولا دنس وهو المسيح. (٢٠) الذي كان معروفا سابقا من قبل
 ٢١ كون العالم. وظهر في آخر الازمنة من اجلكم. (٢١) انتم
 الذين آمنتم على يديه بالله الذي اقامه من الأموات. واعطاه
 ٢٢ مجدا حتى يكون ايمانكم ورجاؤكم على الله * (٢٢) طهروا نفوسكم
 بطاعة الحق لمودة الاخوة من غير محاباة. واحبوا بعضكم
 ٢٣ بعضا من قلب طاهر باجتهد. (٢٣) مولودين ثانية لا من
 زرع يفسد. بل مما لا يفسد بكلمة الله المحيية الباقية الى
 ٢٤ الابد * (٢٤) لان كل جسد كالعشب. وكل بهجة كزهرة
 ٢٥ العشب. فالعشب يبس. وزهره سقط. (٢٥) فاما كلمة
 الرب فتبقى الى الابد * وهذه هي الكلمة التي بشرتم بها *

شرف المو

(١) فاطر

وكل نعمة.

الناطق الذي

قد ذقتم أن

الذي رذله

ايضا فأبنوا

مقدساً. لتقر

المسيح * (٦) ف

صهيون حجر

(٧) فهو لكم

فالحجر الذي

(٨) وحجر العا

للكلمة. وقد

مخنارون. و

كي تخبروا

للخلّاص المستعدّ ليظهر في الزمان الأخير. (٦) وبذلك
 نفرحون. مع أنّه إنّ وجب نُحزَنون الآن قليلاً بيلايا
 متنوّعة. (٧) لكي تكون تركية إيمانكم التي هي ائمن من الذهب
 المنذوب المجرب بالنار توجد للمدح والكرامة والمجد عند
 ظهور يسوع المسيح. (٨) ذلك الذي احبتموه من غير أن
 تروه. ذلك الذي حتى الآن لم تروه ولكنكم تومنون به.
 ونفرحون فرحاً مجيداً لا يوصف. (٩) وتنالون غاية إيمانكم
 خلاص النفوس. (١٠) الخلاص الذي التمسّه وفحص عنه
 الانبياء. الذين تنبأوا على النعمة التي تكون فيكم.
 (١١) باحثين عن الوقت والزمان الذي كان يدلّ عليه روح
 المسيح الذي فيهم. وسبق فشهد بالآلام على المسيح وبالايجاد
 التي بعدها. (١٢) وقد تبين لهم أنّهم لم يكونوا خدّاماً لأنفسهم.
 بل لنا في هذه الأشياء التي أخبركم بها الآن أولئك الذين
 بشروكم بروح القدس المرسل من السماء. الأشياء التي تشتهي
 الملائكة أن تطلّع عليها *

(١٣) فمن اجل هذا منطلقوا حتّى ضميركم صاحبن. فالتوا
 رجاءكم بالكمال على النعمة التي تاتيكم عند ظهور يسوع المسيح *
 (١٤) كأولاد الطاعة لا تشاكلوا شهواتكم السابقة في جهالتكم.

رسالة بطرس الرسول

الفائليقية الاولى

هذه الرسالة مكتوبة بتسلط و سطوة تدلان واضحا ان مرسلها هو
 راس الرسل وهو الذي تقلد من المسيح الرئاسة على كل رعيته *
 كتبها في مدينة رومية التي سماها بابل مجازا في نحو سنة خمس عشرة
 لصعود ربنا *

الاصحاح الاول

الدعوة الى الايمان والحياة الابدية . نبوات الانبياء في ذلك

(١) من بطرس رسول يسوع المسيح الى المتفرقين
 المتفرقين في بنطوس وغلاطية وقفدوقية وآسيا وبشقية .
 الذين انخبوا (٢) بسابق علم الله الآب في تقديس الروح .
 للطاعة ولنضج دم يسوع المسيح . النعمة والسلام يكثران
 لكم * (٣) تبارك الله ابو ربنا يسوع المسيح . الذي بكثرة رحمته
 ولدنا ثانية لرجاء حي بقيامة يسوع المسيح من الأموات .
 (٤) للميراث الذي لا يبلى ولا يتدنس ولا يضمحل . المحفوظ في
 السموات لكم . (٥) انتم الذين بقوة الله هم محروسون بالايمان

للتخلص المست

نفرحون . مع

متنوعة . (٧) كل

المنذوب المجر

ظهور يسوع

ترو . ذلك

ونفرحون فر

خلاص الن

الانبياء . الذ

(١١) باحثين

المسيح الذي

التي بعدها .

بل لنا في هذ

بشروكم بروح

الملائكة أن

(١٢) فمن

رجاءكم بال

(١٤) كأولاد